



**VETERINARY CERTIFICATE
TO EXPORT CATTLE FROM CANADA TO THE RUSSIAN FEDERATION**

ВЕТЕРИНАРНЫЙ СЕРТИФИКАТ

НА ЭКСПОРТИРУЕМЫЙ ИЗ КАНАДЫ В РОССИЙСКУЮ ФЕДЕРАЦИЮ КРУПНЫЙ РОГАТЫЙ СКОТ

Competent issuing authority: **CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY, GOVERNMENT OF CANADA**
Компетентное учреждение,
выдавшее сертификат: **КАНАДСКОЕ УПРАВЛЕНИЕ ИНСПЕКЦИИ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ,
ПРАВИТЕЛЬСТВО КАНАДЫ**

Certificate number / Сертификат № _____

1. SHIPMENT DESCRIPTION / ОПИСАНИЕ ПОСТАВКИ

1.1 Name and address of consignor: _____
Название и адрес грузоотправителя

1.2 Name and address of consignee: _____
Название и адрес грузополучателя

1.3 Number of animals / Количество животных: _____

1.4 Means of transport / Транспорт: _____
(Flight number, name of ship / Номер авиарейса, название судна)

1.5 Countries of transit / Страны транзита: _____

1.6 Crossing point of the Russian Federation border: _____
Пункт пересечения границы Российской Федерации

2. HEALTH INFORMATION / ИНФОРМАЦИЯ О СОСТОЯНИИ ЗДОРОВЬЯ ЖИВОТНЫХ

I, the undersigned official veterinarian, certify that:

Я, нижеподписавшийся официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю, что:

2.1 The animals originate from Canada, a country officially free from the following contagious diseases for the last 12 months: rinderpest, contagious bovine pleuropneumonia, foot and mouth disease, vesicular stomatitis, peste des petits ruminants.

Экспортируемые животные происходят из Канады, страны официально свободной от следующих заразных болезней в течение последних 12 месяцев: чумы крупного рогатого скота, инфекционной плевропневмонии крупного рогатого скота, ящура, везикулярного стоматита и чумы мелких жвачных животных.

2.2 The animals exported to the Russian Federation were born and raised in Canada.

Экспортируемые в Российскую Федерацию животные родились и выросли в Канаде.

2.3 The animals are clinically healthy breeding cattle which have not been vaccinated against brucellosis and foot and mouth disease.

Экспортируемая партия крупного рогатого скота состоит из клинически здоровых племенных животных, не вакцинировавшихся против бруцеллеза и ящура.

2.4 The animals originate from premises that are considered free from the following contagious diseases:

Экспортируемые животные происходят из хозяйств, которые считаются свободными от следующих заразных болезней:

2.4.1 brucellosis, tuberculosis, leukosis and paratuberculosis - during the last 3 years;
бруцеллеза, туберкулеза, лейкоза и паратуберкулеза - в течение последних 3 лет;

2.4.2 bovine viral diarrhea and besnoitiosis - during the last 12 months;
вирусной диареи крупного рогатого скота и бесноитиоза - в течение последних 12 месяцев;

2.4.3 leptospirosis - during the last 3 months;
лептоспироза - в течение последних 3 месяцев;

2.4.4 anthrax - during the last 20 days.
сибирской язвы - в течение последних 20 дней.

- 2.5 The animals originate from premises where no cases of bovine spongiform encephalopathy (BSE) have ever been reported and were obtained from parents which were never affected by BSE.
Экспортируемые животные происходят из хозяйств, в которых никогда не регистрировались случаи спонгиозной энцефалопатии крупного рогатого скота (BSE), и получены от родителей, в родословных которых не зафиксировано случаев заболевания BSE.
- 2.6 The animals exported to the Russian Federation have been identified in compliance with the national mandatory cattle identification program in existence in Canada.
Экспортируемые в Российскую Федерацию животные идентифицированы в соответствии с действующей в Канаде национальной программой обязательной идентификации крупного рогатого скота.
- 2.7 The animals were not fed with fodder of animal origin manufactured from processed protein of ruminant animals, excluding OIE exempted commodities.
Экспортируемые животные не получали корма животного происхождения, при производстве которых использовались белки, полученные от жвачных животных, за исключением веществ, разрешенных Международным эпизоотическим бюро (OIE).
- 2.8 The animals have not been subject to the influence of natural or synthetic oestrogenic or hormonal substances and thyrostatic preparations.
Экспортируемые животные не подвергались воздействию натуральных или синтетических эстрогенных или гормональных веществ и тиреостатических препаратов.
- 2.9 The animals were kept in quarantine for 21 days under the supervision of an Official Veterinarian of Canada and of a representative of the Government Veterinary Services of the Russian Federation. The animals were healthy during this period, had no contact with other animals and were tested with negative results in official laboratories by methods approved by the Canadian Food Inspection Agency (CFIA) for the following diseases:
Экспортируемые животные содержались в карантине в течение 21 дня под наблюдением официального канадского ветеринара и представителя государственной ветеринарной службы Российской Федерации. В течение этого периода животные оставались здоровыми, не имели контактов с другими животными и обследовались в официальных лабораториях методами, утвержденными Канадским управлением инспекции пищевых продуктов, на следующие болезни с отрицательными результатами:
- 2.9.1 tuberculosis - tuberculin intradermal test
туберкулез - внутрикожная туберкулина инъекция Date / дата: _____
- 2.9.2 paratuberculosis - ELISA
паратуберкулез - ELISA Date / дата: _____
- 2.9.3 brucellosis - BPAT
бруцеллез - реакция агглютинации Date / дата: _____
- 2.9.4 leucosis - ELISA
лейкоз - ELISA Date / дата: _____
- 2.9.5 campylobacteriosis - culture test (bulls only)
кампилобактериоз - проба культуры (только быки) Date / дата: _____
- 2.9.6 trichomonosis - microscopic examination (bulls only)
трихомоноз - исследование под микроскопом (только быки) Date / дата: _____
- 2.10 The animals were vaccinated against for infectious bovine rhinotracheitis (IBR), bovine viral diarrhea and bovine respiratory syncytial virus not earlier than 6 month and not later than 2 weeks prior to export.
Экспортируемые животные вакцинированы против инфекционного ринотрахеита крупного рогатого скота, вирусной диареи и респираторной вирусно-синтециальной болезни крупного рогатого скота не ранее чем за 6 месяцев и не позднее чем за 2 недели до отгрузки на экспорт.
- 2.11 The animals were subject to the following veterinary treatments before shipment:
Перед отправкой животные были подвергнуты следующим ветеринарным обработкам:
- 2.11.1 treatment against helminths / дегельминтизации
Product / препарат: _____
Dosage and method / доза и метод: _____
Date / дата: _____
- 2.11.2 treatment against leptospirosis / обработке против лептоспироза
Product / препарат: _____
Dosage and method / доза и метод: _____
Date / дата: _____
- 2.12 The means of transport are treated and prepared in accordance with the requirements approved in Canada.
Транспортные средства обработаны и подготовлены в соответствии с принятыми в Канаде требованиями.

